



جامعة القاهرة
كلية الآثار
قسم الآثار المصرية

المقصير والقاعات المرتبطة برحمة وطقوس رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة - دراسة أثرية دينية

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراة في الآثار المصرية - قسم الآثار المصرية - كلية الآثار - جامعة القاهرة

إعداد

محمود محمد محمود الجبلاوي

مدرس مساعد بقسم الآثار المصرية - كلية الآثار بقنا - جامعة جنوب الوادي

إشراف

أ.د/ أحمد محمود عيسى

أ.د/ محمد عبدالحليم نور الدين

أستاذ الآثار المصرية القديمة ورئيس قسم الآثار المصرية الأسبق
كلية الآثار - جامعة القاهرة

أستاذ الحضارة المصرية القديمة - كلية الآثار - جامعة القاهرة
وعميد كلية الآثار والإرشاد السياحي - جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا

Prof. Dr. Ingrid Gamer-Wallert

Karlsruhe Universität – Tübingen

د/ محمد أحمد السيد حسون

مدرس الآثار المصرية القديمة - كلية الآثار - جامعة القاهرة

القاهرة

١٤٣٦ هـ / ٢٠١٥ م

الجزء الأول : المتن

ملخص الرسالة

تحمل الرسالة عنوان : **المقاصير والقاعات المرتبطة برحمة وطقوس رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة** - دراسة أثرية دينية ، وقد قام الباحث بتقسيمها إلى جزأين :

الجزء الأول : يحتوي على مقدمة وتمهيد وفصلين وخاتمة على النحو التالي :

١- **المقدمة** : توضح سبب اختيار الموضوع ، وأهم الدراسات التي تناولته ، والمنهج العلمي الذي اتبعه الباحث ، والمراجع التي اعتمد عليها أثناء إعداد الرسالة .

٢- **التمهيد** : يتناول نبذة عن الأشكال المختلفة لرب الشمس ، وانتشار عبادته في الأراضي المصرية ، وأماكن العبادة التي تخصه طوال العصور المصرية القديمة ، وموقع مقاصير الشمس داخل معابد الدولة الحديثة التي تتخذ موقعاً ثابتاً بالقرب من قدس الأقداس وإلى الشمال الشرقي من محور المعبد الرئيسي ، كما أن غالبيتها يتشابه في التخطيط المعماري حيث أنها تتكون من ثلاثة حجرات : (أمامية - وسطي - خلفية أو جانبية) .

٣- **الفصل الأول** : " **النصوص المسجلة على جدران المقاصير والقاعات المرتبطة برحمة وطقوس رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة** " ويتناول ترجمة وتحليل العديد من النصوص المسجلة على جدران هذه المقاصير والقاعات التي يعبر مضمونها عن رغبة رب الشمس في الشروق مرة أخرى من الأفق الشرقي للسماء بعد اختفائه في العالم السفلي مثل نص (القردة المُهَلَّة للشمس ، التعبد لكاوات وبواوات رع ، الساعة الثانية من كتاب الليل ، الفصل ١٥ من كتاب الموتى) .

٤- **الفصل الثاني** : " **المناظر المسجلة على جدران المقاصير والقاعات المرتبطة برحمة وطقوس رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة** " ويتناول دراسة أهم النقوش المسجلة على جدران هذه المقاصير والقاعات مع عقد بعض المقارنات بينها وبين ما يتشابه معها من مناظر على جدران مقابر (الملوك - الأشراف - العمال) بطيبة الغربية من نفس الفترة ، وكذلك مقابر وبرديات العصر المتأخر في تلك الحالات المتشابهة للتأكد على فكرة الاستمرارية أو في تلك الحالات التي توضح تفاصيل ما لم يتم ذكره في نقوش معابد الدولة الحديثة بطيبة ، ومن هذه المناظر (التتويج - إعادة ميلاد الشمس عن طريق إيزيس ونفتيس ، الساعة السابعة من كتاب الإيمي دوات ، والثانية عشر من كتاب الليل) .

٥- **الخاتمة** : تتضمن أهم النتائج التي توصل إليها الباحث من خلال الدراسة .

والجزء الثاني : يحتوي على اللوحات التي رُتبت طبقاً لترتيب الفصول في الجزء الأول .

الكلمات الدالة

المصاصير والقاعات

رب الشمس

خبرى

رع

آتوم

إيزيس ونفتيس

النطويج

مراكب الشمس

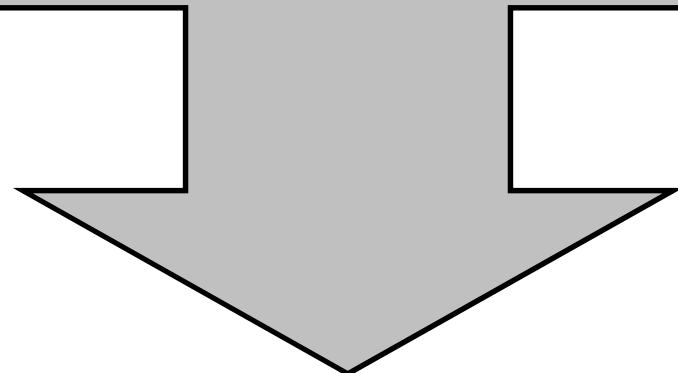
حيوانات ابن آوى

كتاب الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ
وَالَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ"

صدق الله العظيم



سورة المجادلة ، الآية رقم ١١

إِهْدَاءٌ

إِلَى رُومَ الدِّي .. إِلَى رُومَ الدِّي زوجتي

إِلَى رُومَ الدِّيكتُور / محمد حسون

رَحْمَهُمُ اللَّهُ

إِلَى وَالدِّي أَطَالَ اللَّهُ فِي عُمْرِهَا وَمَتَعَهَا بِالصَّحَّةِ وَالْعَافِيَّةِ

إِلَى أَفْرَادِ أُسْرَتِي الْأَجِبَاءِ ...

أَهْدَيْتُ هَذَا الْعَمَلَ الْمُتَوَاضِعَ

شكراً وتقدير

الحمد والشكر لله سبحانه وتعالى الذي أنعم علي بإتمام هذا العمل المتواضع الذي يحمل اسم (المقصائر والقاعات المرتبطة بمرحلة وطقوس رب الشمس في معابد الدولة الحبيثة بطيبة - دراسة "أثرية - دينية") ، والتي بمجرد انتهاءي منها شعرت بأنني أحمل في عنقي ديناً لن أستطيع سداده مهما فعلت تجاه كل من وقفوا بجانبي وساعدوني علمياً ومعنوياً فهم جنود الله في هذه الأرض الذين حملوا على أنفاسهم رسالة العلم فجزاهم الله عنى خير الجزاء وأخص بالذكر منهم :

أستاذى الجليل : أ.د/ عبد الحليم نور الدين أستاذ الحضارة المصرية القديمة بكلية الآثار - جامعة القاهرة ، وعميد كلية الآثار والإرشاد السياحي بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا الذي تفضل مشكوراً بقبول الإشراف على هذه الرسالة التي اختار موضوعها لي وتقديم يد العون ، ولا عجب في ذلك فهو الأب الحاني مع أبنائه فجزاهم الله عنى وعن أبنائه الدارسين خير الجزاء .

وأستاذى الفاضل : أ.د/ أحمد محمود عيسى أستاذ الآثار المصرية القديمة ، ورئيس قسم الآثار الأسبق بكلية الآثار - جامعة القاهرة والذي رغم كثرة مشاغله تفضل مشكوراً بقبول الإشراف على رسالتي ، ومنحني من علمه وجهده ووقته الكثير كي تخرج هذه الرسالة إلى النور ، و كان لى نعم المعلم الذي أمنني بالنصائح والإرشاد طوال فترة إعداد الرسالة .

وأستاذى الجليلة : أ.د/ إنجريد جامر فالرت أستاذ الآثار المصرية القديمة ، جامعة توبنجن بألمانيا التي أعطت لي الكثير والكثير من علمها طوال فترة إقامتي في ألمانيا رغم كثرة مشاغلها ، كما أنها كانت لى نعم المعلم الذي أمنني بالنصائح والإرشاد خلال المناقشات المستمرة المتمرة التي كانت تتم بصفة دورية شهرياً .

متعهم الله بالصحة والعافية وجزاهم الله عنى خير الجزاء ، ،

كما أتوجه بخالص الشكر والتقدير للأستاذ الدكتور / عاطف عبدالسلام أستاذ الآثار المصرية القديمة ، ورئيس قسم الآثار المصرية بكلية الآثار والإرشاد السياحي بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا لتقضله بقبول مناقشة الرسالة وإضافة العديد من الملاحظات القيمة التي أثرت الرسالة .

وكذلك للأستاذ الدكتور / منصور النبوي منصور أستاذ الآثار المصرية القديمة بكلية الآثار بقنا - جامعة جنوب الوادي ، وعميد المعهد العالي للسياحة والفنادق بالأقصر (إيجوث) لتقضله بقبول مناقشة الرسالة وإضافة العديد من الملاحظات القيمة التي أثرت الرسالة .

وأتوجه بخالص الشكر وعظيم الامتنان لأستاذى الدكتور / محمد حسون " رحمه الله " (المشرف المشارك) لمساعدته القيمة والمثمرة لي خلال فترة إعداد الرسالة والتي على ضوئها خرجت في صورتها النهائية ، والذي تمنيت من الله عز وجل أن يكون حاضراً لرؤيتها فله مني جزيل الشكر ، طيب الله مثواه وأنار قبره بعلمه وعمله .

كما أتقدم بالشكر إلى الأستاذ الدكتور خالد عبد النعيم لمساعدته الجادة لى ورفعه من روحي المعنوية لإتمام هذا العمل ، وكذلك إلى أصدقائي الألمان الذين لم يخلوا علي بأي معلومة طوال فترة إعداد البحث وأخص بالذكر منهم : Mareike Stefan Bauman ، Anke Weber ، Wagner

كما أتقدم بخالص الشكر لكل من ساعدني في إتمام هذه الرسالة ، وأخص بالذكر زوجتي " أميرة " التي ساندته كثيراً طوال فترة إعداد البحث فجزاها الله عنى خير الجزاء ، وكذلك جميع زملائي من الذين قدموا لى يد العون والمساعدة وأخص بالذكر منهم : د. أحمد مكاوي ، د. عادل نصر ، د. على عبد الحليم ، د. هيثم الطاهر ، د. منى جبر ، د. نيفين يحيى ، د. داليا السيد ، د. دعاء إبراهيم ، د. فاطمة الزهراء .

مع توجيه شكر خاص للدكتورة نيفين لمساعدتها الجادة ونصائحها القيمة في إخراج الرسالة بصورتها النهائية ، والدكتورة داليا لتعاونها ومساعدتها في إخراج هذا العمل فجزاهم الله خيراً عنـي .

ولا يفوتي أن اتقدم بخالص الشكر إلى الأستاذ محمود محمد موسى مدير إدارة البحث العلمي بمنطقة تفتیش آثار البر الغربي بالأقصر لمساعدته المستمرة والجادة ، وإلى إدارة الدراسات العليا بكلية الآثار - جامعة القاهرة وأخص بالذكر الأستاذ محمد بغدادي مدير إدارة الدراسات العليا والبحوث بكلية ، وأمناء مكتبة كلية الآثار ، كما أتوجه بالشكر إلى العاملين بمكتبة " توينجن " بألمانيا ، والعاملين بمكتبة معهد شيكاغو بالأقصر على ما مقدموه من مساعدات طوال فترة إعداد الرسالة ، فاللهم اجزهم عنـي خير الجزاء .

فهرس الموضوعات

الموضوع	رقم الصفحة
فهرس الموضوعات	أ
قائمة الإختصارات ، أولاً : اختصارات الكتب	و
ثانياً : اختصارات الدوريات وسلالس الكتب	ح
المقدمة	١
التمهيد	٩
مدينة "أيونو" (هليوبوليس)	١٠
الأشكال المختلفة لرب الشمس	١١
الإبهالات الشمسية	١٥
انتشار عبادة رب الشمس	١٦
موقع مقاصير الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة	٢٣
أهمية الموقع داخل معابد الدولة الحديثة بطيبة	٢٤
الفصل الأول	
النصوص المسجلة على جدران مقاصير وقاعات رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة	
مقدمة	٢٧
أولاً : مقصورة الشمس بمعبد الملكة حاتشبسوت بالدير البحري - طيبة الغربية - النصف الأول من الأسرة الثامنة عشر	٣٥
موقع مقصورة الشمس بمعبد الملكة " حاتشبسوت "	٣٥
التخطيط المعماري	٣٦
نص الجدار الشرقي - الجانب الجنوبي - أسفل منظر مركب الشمس	٣٧
نص الجدار الغربي - الجانب الشمالي	٤٤
ثانياً : مقصورة الشمس بمعبد الملك تحتمس الثالث بالكرنك - طيبة الشرقية - النصف الأول من الأسرة الثامنة عشر	٤٦
موقع مقصورة الشمس بمعبد الملك تحتمس الثالث بالكرنك	٤٦
التخطيط المعماري	٤٧
نصوص مقصورة الشمس بمعبد تحتمس الثالث بالكرنك	٤٧
ثالثاً : مقصورة الشمس بمعبد الملك أمنحتب الثالث بالأقصر - طيبة الشرقية - النصف الثاني من الأسرة الثامنة عشر	٤٨
موقع مقصورة الشمس بمعبد الملك أمنحتب الثالث بالأقصر	٤٨
التخطيط المعماري	٤٩
أولاً : النصوص التي ترتبط مباشرة ببداية الشمس	٥٠

فهرس الموضوعات

الموضوع	الصفحة
ثانياً : النصوص التي تتعلق بتقدمة القرابين لرب الشمس	٦٢
ثالثاً : النصوص التي تتعلق بدعوات وأمنيات المعبودات للملك أمنحتب الثالث	٦٥
رابعاً : مقصورة الشمس بمعبد الملك سيتي الأول بالقرنة - طيبة الغربية - النصف الأول من الأسرة التاسعة عشر	٧٧
موقع مقصورة الشمس بمعبد الملك " سيتي الأول " بالقرنة	٧٧
التخطيط المعماري	٧٧
نصوص مقصورة الشمس بمعبد سيتي الأول بالقرنة	٧٨
خامساً : مقصورة الشمس بمعبد الملك رمسيس الثالث بمدينة هابو - طيبة الغربية - النصف الأول من الأسرة العشرين	٨٥
موقع مقصورة الشمس بمعبد الملك " رمسيس الثالث " بمدينة هابو	٨٥
التخطيط المعماري	٨٦
أ- النصوص المسجلة على الجدار الشرقي	٨٧
أولاً : النصان المتماثلان والمتعلقان بابتهالات القردة لرب الشمس أثناء شروقه	٨٨
ثانياً : (الجدار الشرقي - المستوى العلوي - الزاوية الشمالية) + (الجدار الشمالي - المستوى العلوي - الزاوية الشرقية)	٩٣
ثالثاً : (الجدار الشرقي - المستوى العلوي - النهاية الجنوبية) + (الجدار الجنوبي - المستوى العلوي - الزاوية الشرقية)	٩٨
أسماء الكاوات الأربع عشر	١٠٢
أسماء الباوات السبع	١٠٢
ب- النص المسجل على الجدار الشمالي	١٠٥
أسطورة الصراع اليومي بين رب الشمس والثعبان أبوفيس " pp " ٣	١٠٧
ج - النصوص المسجلة على الجدار الغربي	١١١
الفصل الثاني	
المناظر المسجلة على جدران مقاصير وقاعات رب الشمس في معابد الدولة الحديثة بطيبة	١١٨
المقدمة	
أهم المناظر ذات الاتصال المباشر بديانة الشمس	١١٨
تصوير مراكب الشمس $M^cndt - Msktt$	١١٨
تصوير القردة المهللة للشمس	١١٩
تصوير أرواح " ب " و " نخن "	١٢٠
١- معبد الملكة حاتشبسوت - الدير البحري ، مقصورة الشمس	١٢٣

فهرس الموضوعات

الموضوع	رقم الصفحة
أولاً : المناظر المسجلة على الجدران الأساسية	١٢٤
ثانياً : المناظر المسجلة على جدران النیشات	١٣٠
أيون موت إف	١٣٥
عبد الملك تحتمس الثالث - الكرنك ، مقصورة الشمس	١٣٨
عبد الملك أمنحتب الثالث - الأقصر - مقصورة الشمس - (الأجزاء المرتبطة بعبادة رب الشمس)	١٣٩
عبد الملك أمنحتب الثالث - الأقصر - الصالة الشمسية ذات الإثنى عشر عموداً رقم (١٧)	١٤٠
أولاً : إفريز حيات الكوپيرا أعلى جدران "صالات الـ ١٢ عمود " الداخلية والخارجية	١٤١
ثانياً : أهم مناظر الجدار الشرقي	١٤٨
الضيوف	١٥٢
عبد الملك أمنحتب الثالث - الأقصر - الصالة الشمسية ذات الإثنى عشر عموداً - الجدار الشرقي ، الجانب الشمالي - المستوى الأوسط	١٥٥
طقس الـ <i>sd dṣrwt</i> " تكسير الأوانى الحمراء "	١٥٥
عبد الملك أمنحتب الثالث - الأقصر - الصالة الشمسية ذات الإثنى عشر عموداً - الجدار الشرقي ، الجانب الشمالي - المستوى السفلي	١٥٨
عبد الملك أمنحتب الثالث - الأقصر ، الصالة الشمسية ذات الإثنى عشر عموداً ، الجدار الشرقي ، الجانب الجنوبي - المستوى السفلي	١٦١
طقس " التطهير "	١٦٢
المغزى الديني لطقس التطهير	١٦٢
المعبدات التي تشرف على عملية تطهير الملك	١٦٣
مكان التطهير	١٦٥
النصوص المصاحبة لطقس التطهير	١٦٥
ثالثاً : أهم مناظر الجدار الغربي	١٦٦
الجدار الغربي ، المستوى العلوي ، أسفل النافذة الغربية	١٦٦
طقس اقتياد الملك أمنحتب الثالث للعجلة الأربعة أمام المعبد " آمون رع كا موت إف ؟ "	١٦٨
رابعاً : أهم مناظر الجدار الجنوبي	١٧٣
أهم مناظر القسم الشرقي من الجدار الجنوبي	١٧٤
أهم مناظر القسم الأوسط من الجدار الجنوبي	١٧٥
شجرة الإشد	١٧٧
طقس تقدمة صناديق الـ " <i>mrt</i> " الأربعة من الملك " أمنحتب الثالث " للمعبد " آمون رع " في هيئة الخصوبة	١٨١

فهرس الموضوعات

الموضوع	رقم الصفحة
خامساً : أهم مناظر الجدار الشمالي	١٨٣
طقس إقامة عمود السحتن " <i>shnt k3 b3 k3</i> " من الملك " أمنحتب الثالث " للمعبود " آمون رع " في هيئة الخصوبة	١٨٣
الكا الملكية الحية ذات الهيئة البشرية	١٨٥
رمزية العدد ١٢	١٨٨
معبد الملك سيتي الأول - القرنة - مقصورة الشمس (الأجزاء المرتبطة بعبادة رب الشمس)	١٩٠
أولاً : اتجاه المناظر داخل الصالة الشمسية بمعبد سيتي الأول بالقرنة	١٩١
ثانياً : الإفريزان العلوي والسفلي	١٩١
معبد الملك سيتي الأول بالقرنة - الصالة الشمسية - الجدار الشرقي	١٩٣
١ - الواجهة الخارجية	١٩٣
المعبد " آتون " ومذهب خلق الكون في أيونو (هليوبوليس)	١٩٥
٢ - الواجهة الداخلية	١٩٧
طقس الجرى يانائي الد " <i>h3</i> "	٢٠٠
معبد الملك سيتي الأول بالقرنة - الصالة الشمسية - الجدار الشمالي	٢٠٢
أولاً : العلاقة بين المعبودة " موت " والملكة " أحمس نفرتاري "	٢١١
ثانياً : العلاقة بين المعبود " آمون رع " والمعبود " آمون رع خنتي إبت إف "	٢١١
ثالثاً : العلاقة بين المعبود " آتون " والمعبود " رع حور آختي "	٢١١
رابعاً : العلاقة بين المعبود " جحوي " والمعبود " إن حري شو سارع (أنوريس) "	٢١٢
معبد الملك سيتي الأول بالقرنة - الصالة الشمسية - الجدار الغربي	٢١٣
تقدمة الماعت	٢١٥
الإرتباط ما بين المعبود " بتاح " والمعبود " أوزير "	٢١٧
معبد الملك رمسيس الثالث - مدينة هابو (طيبة الغربية) - مقصورة الشمس (الأجزاء المرتبطة بعبادة رب الشمس)	٢١٩
الجزء الداخلي المُشيد إلى الشمال الشرقي من قدس أقدس المعبد	٢١٩
أولاً : المناظر المسجلة على جدران الحجرة رقم ١٧ والدرج المؤدي لسطح المعبد	٢٢٠
الحجرة رقم ١٧ (الحجرة الأمامية) - الجدار الشرقي - أسفل الدرج المؤدي إلى سطح المعبد - المستوى السفلي	٢٢٠
الحجرة رقم ١٧ (الحجرة الأمامية) - الجدار الغربي - جنوب المدخل المؤدي إلى الحجرة رقم ١٨ - المستوى السفلي	٢٢٤
الحجرة رقم ١٧ (الحجرة الأمامية) - الجدار الشرقي للدرج المؤدي إلى سطح المعبد	٢٣٠

فهرس الموضوعات

الموضوع	رقم الصفحة
الحجرة رقم ١٧ (الحجرة الأمامية) - الجدار الشرقي للدرج المؤدي إلى سطح المعبد ، والجدار الشمالي	٢٣٣
ثانياً : المناظر المسجلة على جدران الحجرة رقم ١٨ (صالحة المذبح)	٢٣٥
أ- مناظر المجموعة الأولى	٢٣٦
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الشرقي - المستوى السفلي	٢٣٦
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الشمالي - المستوى السفلي	٢٣٨
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الجنوبي - المستوى السفلي	٢٤٢
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الغربي - المستوى السفلي	٢٤٦
رمزية الكاوات الأربع عشر	٢٤٩
رمزية البابوات السبع	٢٤٩
رمزية الرقم ٧	٢٥٠
ب - مناظر المجموعة الثانية	٢٥٥
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الشرقي - المستوى العلوي - منتصف الجدار	٢٥٥
دور العبودتين "إيزيس" و "نفتيس" في ميلاد الشمس	٢٥٨
دور المعبودة تاورت (أنتي فرس النهر) في ميلاد الشمس	٢٦٦
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الشمالي - المستوى العلوي - النصف الشرقي	٢٦٨
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الجنوبي - المستوى العلوي - النصف الشرقي	٢٦٩
ذهب الأشمونيين	٢٧٤
الحجرة رقم ١٨ - الجدار الشمالي - المستوى العلوي - النصف الغربي	٢٧٦
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الغربي - الجانب الشمالي - المستوى العلوي - أعلى عتب المدخل المؤدي إلى الحجرة رقم (١٩)	٢٨٠
حيوانات ابن آوى (<i>s3bw imntyw</i> - <i>b3w Nhn</i> - <i>s3y</i> - <i>b3w</i>)	٢٨٢
الحجرة رقم ١٨ (الحجرة الرئيسية) - الجدار الغربي - الجانب الجنوبي - المستوى العلوي	٢٩٣
ثالثاً : المناظر المسجلة على جدران الحجرة رقم ١٩ (الحجرة الخلفية)	٢٩٦
"إيوس عاس" <i>3.w.5</i>	٣٠١
القضاء على الأعداء	٣٠١
الخاتمة	٣٠٢
فهرس الأشكال	٣١١
قائمة المراجع العربية والرسائل العلمية	٣١٦
قائمة المراجع الأجنبية	٣١٩

قائمة الاختصارات

أولاً : اختصارات الكتب

ÄHG = Assmann, J., *Ägyptische Hymnen und Gebete*, Freiburg, 1999.

AnOr = Analecta Orientalia, Roma.

BD = Budge, W., *Book of the Dead*, 3 vols., London, 1910.

CT = De Buck, A., *The Egyptian Coffin Texts*, 7 vols., Chicago, 1935–1961.

DB = Naville, E., *The Temple of Deir el Bahari I-VI*, EEF XIII; XIV; (I-IV) XVI; XIX; XXVII; XXIX (1894-1908).

DLE = Lesko, L., *A Dictionary of Late Egyptian*, 5 Vols., Berkeley, 1982 – 1989.

EAEA = Arnold, D. (ed.), *The Encyclopedia of Ancient Egyptian Architecture, translated from German: "Arnold, D., Lexikon der ägyptischen Baukunst, München, 1994"* by Sabine H. Gardiner and Helen Strudwick, London, 2003.

EG = Gardiner , A . H ., *Egyptian Grammar* , London , 3rd .ed. 1973.

FBD = Faulkner, R.O., *The Ancient Egyptian Book of the Dead*, London (1972), New York (1985).

FCD = Faulkner , R. O. , *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Oxford , 1972 .

FCT = Faulkner , R. O. , *The Egyptian Coffin Texts* , 3 Vols., Warminster , 1973 – 1978.

FPT = Faulkner , R. O. , *The Ancient Egyptian Pyramid Texts*, Oxford, 1969.

L. D. = Lepsius , C. R., *Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien*, 12 Vols, Berlin , 1849-1858, Leipzig, 1913.

LA = Helck , W. & Otto , E. , *Lexikon der Ägyptologie* , 7 vols. , Wiesbaden , 1975 – 1992.

LGG = Leitz, Ch., *Lexikon der Ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen*, 8 Bde., *OLA* 110:116 (2002); *OLA* 129 (2003), Leuven.

OEAE = Redford, D. (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, 3 vols., Cairo, 2001.

PM = Porter, R., & Moss, R. L., *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings*, Oxford.

PM I² Volume 1: The Theben Necropolis, part 1: Private Tombs; part 2: Royal Tombs and smaller Cemeteries, 2nd ed., 1960, 1994.

PM II² Volume 2: Theben Temples, 2nd ed., 1972.

PM VI Volume 6: Upper Egypt: Chief Temples, 1939.

Pyr. = Sethe, K., *Die Altägyptischen Pyramidentexte nach den Papierabdrücken und Photographien des Berliner Museums*, Leipzig, Bd I (1908); Bd II (1910).

RÄRG = Bonnet , H. , *Reallexikon der Ägyptischen Religionsgeschichte* , Berlin , 2000.

STG = Assmann, J., *Sonnenhymnen in Thebanischen Gräbern*, Theben 1, Mainz am Rhein, 1983.

Urk IV = Sethe, K., Urkunden der 18. Dynastie, Urkunden des ägyptischen Altertums 4, fasc. 1-16 Leipzig: Heinrichs, J. C., 1906 – 1909. 2nd rev. ed., 1927-1930. cotinued by Helck, W., fasc. 17-22. Berlin: Akademie-Verlag, 1955-1958.